

KULLANIM KILAVUZU USER GUIDE



F-6 SONSUZ PERLON SAPAN ENDLESS TUBULAR SLING

A Ürün Kullanım Raporu Product Usage Report

A.1- Ürün Seri No
Serial Number :

A.2- Üretim Tarihi
Date of Production :

A.3- Sevkiyat Tarihi
Date of Delivery :

A.4- Kaşe İmza
Stamp & Signature :

.....

.....

.....

.....

A.5- Ürün İlk Kul. Tar.
Date of first use :

A.6- Kullanıcı Ad/Soyad
Name&Surname of user :

KYS_F6_KLK_01_211217_B

B Ürün Yıllık Kontrolleri Annual Product Inspections

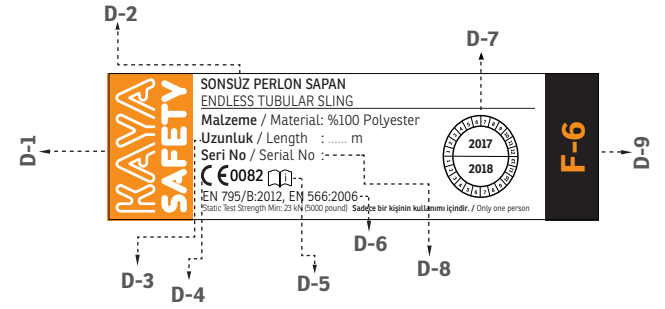
B.1 No Nu	B.2 Yıllık Kontrol Tarihi Inspection Date	B.3 Gelecek Yıl Kontrol Tarihi Next Inspection Date	B.4 Kontrol Eden Ad/Soyad Inspected by
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			

C F-6 (TR) Sonsuz Perlon Sapan (EN) Endless Tubular Sling EN 795/B:2012, EN 566:2006



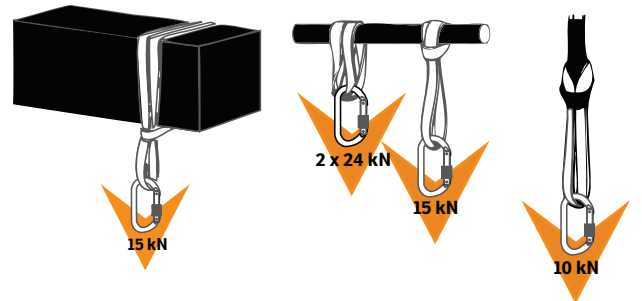
Test Eden Onaylı Kuruluş / Tested by Notified Body
TÜV SÜD Product Service GmbH
Daimlerstraße 11
85748 Garching - Germany
T: + 49/89/361965-483 W: + www.tuev-sued.de

D (TR) Ürün Etiketleri (EN) Product Label



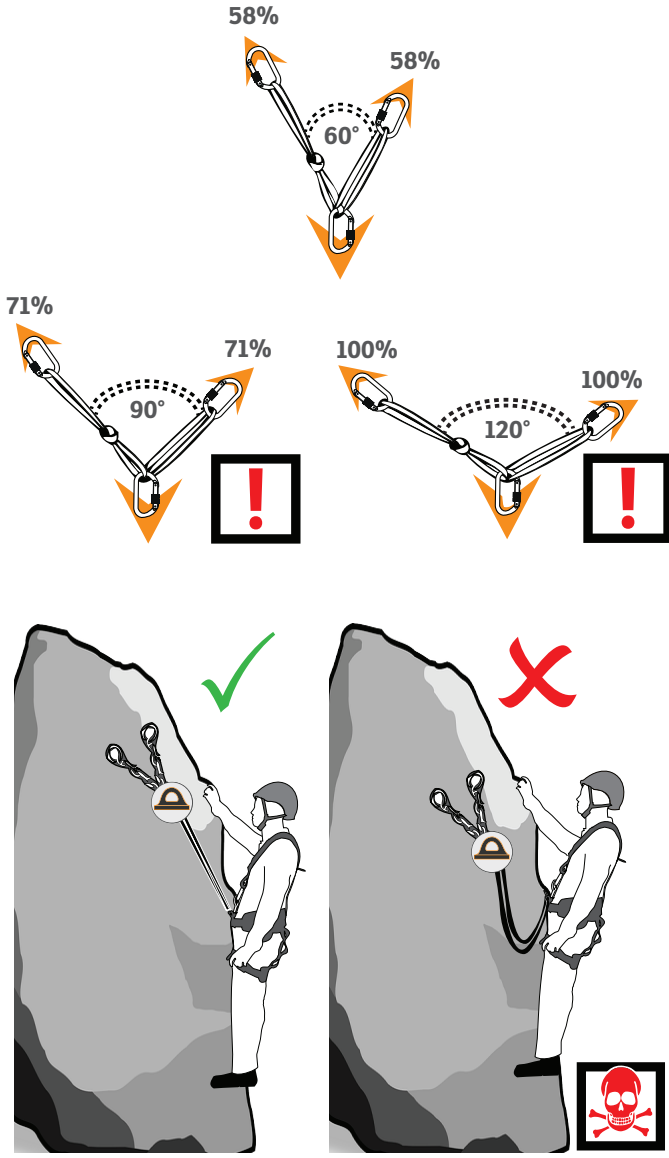
E (TR) Kullanım Alanları (EN) Area of Use

E-1- Sonsuz Perlon Sapan / Endless Tubular Sling EN 795/B : EN 566:2006



Not / Note :
(TR) Eğer profil kare veya yuvarlak ise profilin çapı minimum 55 mm olmalıdır.
(EN) If profile is in round or square shape then the dia of the profile must be minimum 55 mm.

E-2- Sonsuz Perlon Sapan / Endless Tubular Sling
EN 795 / B : 2012, EN 566:2006



Şekil - 1 / Figure-1

Not / Note :

(TR) Sapan ile bir düşüş yaşamayınız.(Şekil-1)

(EN) Falling with sling may cause fatal results.(Figure-1)

TR

A- Ürün Kullanım Raporu

- A-1- Ürün Seri No
- A-2- Üretim Tarihi
- A-3- Sevk Tarihi
- A-4- Kaşe İmza
- A-5- Ürün İlk Kullanım Tarihi
- A-6- Kullanıcı Ad/Soyad

B- Ürün Yıllık Kontrolleri

- B-1- No
- B-2- Yıllık Kontrol Tarihi
- B-3- Gelecek Yıl Kontrol Tarihi
- B-4- Kontrol Eden Ad/Soyad

C- Sonsuz Perlon Sapan

EN 795/B:2012, EN 566:2006

Test Eden Onaylı Kuruluş

TÜV SÜD Product Service GmbH
Daimlerstraße 11
85748 Garching - Germany
T: + 49/89/361965-483 W: + www.tuev-sued.de

D- Ürün Etiketleri

- D-1- Üretici
- D-2- Ürün Adı
- D-3- Uzunluk
- D-4- Test Eden Onaylı Kuruluş
- D-5- Kullanım Kılavuzunu Oku
- D-6- Standart
- D-7- Üretim Tarihi
- D-8- Seri Numarası
- D-9- Ürün Kodu

E- Kullanım Alanları

E-1- Ankraj Sapanı - EN 795/B : 2012

Not:

Eğer profil kare veya yuvarlak ise profilin çapı minimum 55 mm olmalıdır.

E-2- Sonsuz Perlon Sapan - EN 795 / B : 2012, EN 566:2006

Not:

Sapan ile bir düşüş yaşamayınız.(Şekil-1)

DİKKAT

* Kişisel Koruyucu Donanım (KKD)

Yüksekte çalışma ciddi yaralanmalara ve ölümlere yol açabilecek tehlikeli aktivitelerdendir. Uygun kullanım tekniklerini ve güvenlik yöntemlerini öğrenmek ve uygulamak kullanıcının sorumluluğu altındadır. Bu Sonsuz Sapan yalnızca bu konuda eğitim almış uzman personel tarafından veya bu personelin gözetiminde kullanılmalıdır.

Yanlış kullanım ya da uygun olmayacak şekilde kullanılması halinde ciddi yaralanmalara ve ölümcül kazalara neden olabilir.

Yüksekte çalışma sırasında oluşabilecek herhangi bir acil durumda uygulanmak üzere bir kurtarma planı olması gerekmektedir.

Bu PES Sonsuz Perlon Sapanı tasarım amacı dışında kullanılmamalıdır. Bu donanım tek başına yüksekte çalışmak için uygun değildir, bu donanım ile beraber CE sertifikalı Emniyet kemeri (EN 361) uzatma halatı (Lanyard EN 354), şok emici (EN 360), karabinalar (EN 362), düşüş tutucuları (EN 360) v.b. ekipmanlar ile beraber kullanılması zorunludur.

* Bu ürün bir sistem olarak kullanıldığında oluşabilecek düşüşler minimize edilmelidir.

Ham Madde

Bu sonsuz perlon sapanın;

- Tekstil aksamları % 100 Polyester malzemeden üretilmiştir.

Genel Özellikler

Bu pes Sonsuz Perlon Sapan yüksekte yapılan çalışmalarda EN 361 standartlı düşüş durdurma sisteminin bir parçası olarak kullanılmalıdır. Sonsuz Perlon Sapanınız 89/686/EEC direktifinde belirtilen EN 795/B :2012 ve EN 566:2006 normlarına uygun olarak üretilmiştir.

1. Ürün Kullanım Alanları

1.1- EN 795/B:2012 - Sonsuz Perlon Sapan

* Bu ürün EN 795 Tip B standardına uygun olarak test edilmiştir. Kullanım amacı dışında kullanılmamalıdır.

* Bu Sonsuz Perlon Sapanı ile sadece bir kişi çalışabilir.

* Bu Sonsuz Perlon Sapan bir yük kaldırma malzemesi olarak kullanılmamalıdır.

* Bu Sonsuz Perlon Sapan ile bir düşüş yaşanmamalıdır.

* Düşümlü ve açılı çalışmalarda dayanım mukavemetleri için E-2 deki çizimlere bakınız.

* Bu ürün ile bir düşüş yaşanmamalıdır.

* Bu ürün EN 566 standardına göre test edilmiştir, sadece ankraj noktası elde etmek için kullanılmalıdır.

2 Ürün Kontrolü ve Doğrulama

2.1 Her kullanımdan Önce

Yüksekte çalışma ürünleri kişiye özel olarak kullanılmalıdır. Bu ürünler her kullanımdan önce ve sonra düzenli bir şekilde kontrol edilmeli ve tespit edilen bilgiler ürün kontrol defterine kayıt edilmelidir.

Bu kontroller işiğin yeterli olduğu bir ortamda, ürünü düz bir zemin üzerine yayınız ve ürünü aşağıdaki kontrol kriterlerine göre kontrol ediniz.

- Dokuma kolonlarının renklerinin değişip değişmediğini,
- Dokuma kolonlarının üzerinde bir yıpranma olup olmadığı,
- Dikişlerin kontrolü (dikişler sökülmemiş olmalıdır),
- Tokaların kontrolü (tokalarda kırık çatlak kontrolü),
- Metal aksamaların kontrolü (metal üzerinde çatlaklar, şekil bozuklukları, paslanma, v.b.),

Yüksekte çalışma donanımlarının kontrolünde yukarıdaki maddelerden birinde bir bozukluk görüldüğünde ürün üreticiye gönderilip tavsiyesi alınmalı veya ürün kullanımdan kaldırılmalıdır. Ürün üzerinde görülen bozulmalar kesinlikle tamir edilmemelidir. Bu konuda yalnızca üreticinin yönlendirmesi ile hareket edilmelidir.

2.2 - Her kullanım sırasında

Kullanım sırasında ürün bir sistem ile beraber kullanıldığında, tüm sistemin doğru kullanıldığını kontrol etmek çok önemlidir. Sistem içindeki tüm ekipmanların bir diğer ekipmana göre doğru konumlandığından emin olunuz.

3. EN 365 Standardına İlişkin Genel Bilgilendirme

3.1 - Kurtarma Planı

Ürün kullanımı sırasında herhangi bir zorluk ile karşılaşılmaması ve bu durumdan çok hızlı bir şekilde kurtulunması için bir kurtarma planının hazırlanmış olması zorunludur.

3.2 - Ankraj Noktası

Kullanılan sistemdeki ankraj noktası mutlaka kullanıcı konumunun üzerinde olması gerekmektedir ve bu nokta EN 795 standardına uygun olmalıdır. EN 795 standardına göre ankraj noktası minimum 12 kN mukavemetinde olmalıdır.

3.3 - Çeşitli Durumlar

- Bir Düşüş Durdurma sisteminde, her kullanımdan önce bir düşüş durumunda kullanıcının zemine veya başka bir yüzeye çarpmasını engellemek için kullanıcının altındaki mesafenin ölçülmesi gerekir.
- Birçok ürün beraber kullanıldığı zaman tehlikeli bir durum ortaya çıkabilir. Bunun için bir ekipmanın güvenlik fonksiyonunun diğer ekipmanın güvenlik fonksiyonunu tehlikeye atmamalıdır.

4. Kaya Genel Bilgilendirme

4.1 - Ürün Ömrü

- Ürününüzün raf ve kullanım ömrü 10 yıldır. (Bu ömür ürünün rafta hiç kullanılmadan bekleme süresidir, ürün bu süre içinde hiç kullanılmamış olsa bile imha edilmelidir.)

Aşağıdaki durumlarda ürün üreticiye geri gönderilmeli veya imha edilmelidir;

- Ürün bir düşüş yaşamış ve yüke maruz kalmışsa,
- Ürün ömrü 10 yılın üzerinde ise (tekstil veya plastik aksesuarlar dan üretilen ürünler için)
- Ürün bir kontrol sırasında kullanıma uygun bulunmadı ise ve sizin bundan bir şüphemiz var ise,
- Eğer ürünün tüm kullanım geçmişini bilmiyorsanız,
- Ürün standardında, yasalarda, kullanım tekniğine uyumu ile ilgili bir değişiklik ve benzeri durumlarda.

4.2 - Ürün Depolanması

Ürün kendi özel çantasında ve kullanım kılavuzu ile birlikte, üzerinde modeli, standardı yazılı olarak satışa sunulmuştur. Ürünü kendi çantası içinde muhafaza ediniz. Ürünün depolama alanlarında aşağıdaki kriterler göz önünde bulundurulmalıdır;

- Kuru bir yerde, güneş ışığına doğrudan maruz kalmayacak şekilde, oda sıcaklığında saklanmalıdır.
- Depolama alanında (asitler, solventler v.b.) ürüne zarar verecek maddelerden uzak tutulmalıdır.
- Ürün ısı kaynaklarından uzak tutulmalıdır.
- Ürün depolama sırasında rutubetlenmiş ise oda sıcaklığında kurutulduktan sonra kullanılmalıdır.
- Ürünü keskin kenarlı yüzeyler veya buzlu yüzeylerde kullanmayınız.

4.3 - Ürün Bakımı

- Ürüne her kullanımdan sonra bakım yapmak ürünün kullanım ömrünü uzatır. Ürünün zarar görmemesi için maksimum 30°C de su ile minimum pH 5,5 ve üzeriolan deterjan ile yıkadıktan sonra oda sıcaklığında kurutunuz. Ürünü direkt bir ısı kaynağına maruz bırakmayınız. Ürünü solvent veya kimyasallar ile temas ettirmeyiniz.

4.4 - Değişim ve Tamir

- KAYA'dan önceden yazılı izin alınmadan ürün üzerinde herhangi bir değiştirme, tamir veya ekleme yapılmamalıdır. Ürün üzerinde herhangi bir tamirin sadece üretici (KAYA) tarafından yapılabilir. Aksi takdirde oluşacak tehlikelerden KAYA sorumlu değildir.

4.5 - Ürünün Taşınması

Ürün çantası içerisinde, nem ve kimyasallardan uzakta, diğer cisimler ile temas etmeyecek şekilde taşınmalıdır.

4.6 - Ürün Periyodik Kontrolü

Ürününüzü her kullanımdan önce veya belirli periyotlarda mutlaka en az yılda 1 defa (12 ayda) üreticiye göndererek veya tanımlanmış yetkin bir personel tarafından kontrol ettirip kullanım için tavsiye alınır.

Ürün kontrolünden sonra aşağıdaki bilgilerin mutlaka kayıt altına alınması tavsiye ederiz.

- Ürün Tipi, Model, Üretici iletişim bilgileri, Seri Numarası, Üretim Tarihi, Satınalma tarihi, ilk kullanım tarihi, bir sonraki periyodik kontrol tarihi, problemler, yorumlar, kontrolü yapan uzmanın isim ve soyismi. Daha fazla bilgi için www.kayasafety.com/ppe

4.7 - Garanti

Bu ürün her türlü malzeme ve üretim hatlarına karşı 10 yıl (ürün ömrü boyunca) garantilidir.

Garanti süresi şu durumlarda geçerli değildir:

Yanlış kullanım alanları, kesilme, yırtılmalar, oksitlenme, ürünün tamir edilmesi veya üzerinde değişim yapılması, kazalarda oluşan ürün yıpranmaları.

4.8 - Belgelendirme

Bu ürün 89/686/EEC direktifi gereğince TÜV SÜD Product Service GmbH CE 0123 no'lu onaylı kuruluş tarafından test edilerek EN 795/B:2012 EN 566:2006 normlarına uygun olduğu tespit edilmiş ve sertifikalandırılmıştır.

* KAYA SAFETY CE 0082 nolu onaylı kuruluş (APAVE SUDEUROPE SAS) tarafından 89/686/EEC 11 B Kalite Güvence Sistem Sertifikasına sahiptir. Kalite Güvence Sistem Sertifikası teste gönderilen ürün ile üretilen ürünün aynı özelliklere sahip olduğunu teyit eder.

APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082)

13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France

T: +33 (0) 4 76 53 52 22 F: +33 (0) 4 76 53 32 40

Uyarı: Kullanmadan önce mutlaka kullanım talimatlarını okuyunuz ve anladığınızdan emin olunuz.

Üretici

KAYA YAPI İÇ MİM. TAS. İNŞ. DEN. TAAH. SAN. ve TİC. A.Ş.
Adres: GOSB. 1000 Sok. No:1015 Çayıröva 41480 KOCAELİ / TÜRKİYE
T: + 90 262 677 19 00
F: + 90 262 677 19 01
e-mail: info@kayasafety.com
web: www.kayasafety.com

EN

A- Product Usage Report

A-1- Serial Number

A-2- Date of Production

A-3- Date of Delivery

A-4- Stamp & Signature

A-5- Date of First Use

A-6- Name & Surname of user

B- Annual Product Inspections

B-1- Number

B-2- Inspection Date

B-3- Next Inspection Date

B-4- Inspected by

C- Endless Webbing Sling

EN 795/B:2012, EN 566:2006

Tested by Notified Body

TÜV SÜD Product Service GmbH

Daimlerstraße 11

85748 Garching - Germany

T: + 49/89/361965-483 W: + www.tuev-sued.de

D- Product Label

D-1- Producer

D-2- Product Name

D-3- Length

D-4- Tested Notified Body

D-5- Before Use Read User Guide

D-6- Standard

D-7- Product Year

D-8- Serial Number

D-9- Product Code

E- Area of Use

E-1- Anchor Strap - EN 795/B : 2012

Note: If profile is in round or square shape then the diameter of the profile must be minimum 55 mm.

E-2- Endless Sling - EN 795/B:2012, EN 566:2006

Note: Falling with sling may cause fatal results.(Figure-1)

CAUTION

* Personal Protective Equipment (PPE)

* 89/686/EEC Directive Working at height is one of dangerous activities that can lead to serious injuries and death. Learn proper use techniques and safety procedures and practice is under the responsibility of the user. Anchor Straps should only be used by or under the supervision of such personnel. Improper use can cause serious injury and fatal accidents

* You must always have a rescue plan for any emergency cases which can occur during working at height.

* Alone is not suitable for working in high, along with the hardware certified for, fall arrest harness (EN 361) extension cords (Lanyard EN 354), shock absorbers (EN 355), hooks (EN 362), retractable fall arrester (EN 360) etc. should be used together with a decrease holders.

* When this product is used as system, possible falls should be minimized.

Raw Material

This Endless Sling;

Textile Materials: % 100 Polyester

Produced of Accessories polyester, Polyamide and PVC.

General Specification

This endless sling which is made of pes should be used a part of fall arrest system which is convenient to EN 361 standard. This endless sling meets the requirements of 89/686/EEC directive and EN 795/B : 2012 and EN 566:2006 standards.

1. Product Use:

1.1- EN 795/B :2012 - Anchor Strap

This product was tested in accordance with EN 795/B. Do not use other than intended use.

* Only one person can work with this Anchoring Strap.

* This endless sling cannot be used as a lifting equipment.

* With this endless sling alone.

* This endless sling should be used as a personal fall arrest equipment and not used as a lifting equipment.

* Please check the drawings given in **E-2** for influence of the knots and angles to strenght of the product.

This product was tested in accordance with EN 566. It is only used to create an anchoring point.

2 Control of Product and Validation

2.1 Before Every Use

Working at height equipment must be personal. These products must be controlled regularly before and after each usage and findings must be recorded into product control register sheet. On an adequate lightening environment, by lying the product on a flat surface, apply the following controls;

- Webbings should be checked for cuts, abrasions, color change, broken stitches and undue stretching.
- Buckles should be checked for signs of wear, cracks, deformation, corrosion or other damage. They should function correctly and smoothly.
- D Rings and other metal parts should be checked for signs of wear, cracks, deformation, corrosion or other damage.
- Labels should be secure and legible.

During the controls if at least one of these deviation is found, usage of the equipment should be suspended or retired and immediately send back to producer for detailed inspection. No repair is allowed by unauthorised person. Only producer's directions should be applied.

2.2 During Each Use

During the working at height if you need to use this product connected with other systems, make sure that all pieces of equipment in the system are correctly positioned and compatible with each other.

3. Supplementary information regarding standard; EN 365

3.1 Rescue Plan

A worker who has been incapacitated by an injury or medical condition and who is suspended by the Anchor Strap must e rescued immediately. So you must always have a rescue plan for such emergencies. For this adequately trained personnel and rescue equipment must be on hand.

3.2 Anchor Point

The anchor point of the system comprises this product should preferably be located above the user or should at least at the waist level of the user. An attachment point below this level will cause a serious injury or death. The anchor point must conform to the requirements of the EN 795 standard and the minimum strength of it must be 12 kN.

3.3 Various Situations

- An endless sling is the only device allowed for supporting the body in a fall arrest system.

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance under the user before each use, to avoid any impact with the ground or an obstacle in case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the height of a fall.

- When using multiple pieces of equipment together, a dangerous situation can result if the safety function of one piece of equipment is affected by the safety function of another piece of equipment.

- Users must be medically fit for activities at height. Warning, inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The instructions for use for each item of equipment used in conjunction with this product must be respected.

- The instructions for use must be provided to users of this equipment in the language of the country in which the product is to be used.

4.Kaya General Informmation

4.1 - Life Span

This product's maximum lifetime is 10 years. (10 years is the time of storage without being used, the product should be destroyed even if it has never been used during this time)

If the product has one of the deviations below. It should be withdrawn from service immediately and should be destroyed to prevent further use.

- It has suffered a high shock load or has had a load dropped on to it.
- There are discoloration, stiffness, cuts and tears, glazed or fused areas on the webbing.
- There are cracks, deformation, corrosion, excessive wear on the metal parts.
- It fails to pass inspection (before use or detailed inspection)
- Labels (markings) are illegible or absent
- It is extremely dirty does not respond to normal washing.
- It has contact with chemicals and especially acids or is even suspected.
- Its history is unknown.
- Its life time stated in the user's manual has expired even it has never been used.
- There is a slightest doubt that the products is no more safe and reliable.

4.2 Storage

Product is sold with storage bag and instruction for use manual. Additionally model, applied standards are supplied on the product. During the storage keep the product it's own bag. Storage area of the product should meet following requirements;

- Dry, away from direct sun light, room temperature
- Do not store together with acid, solvents etc.
- Keep away from direct heat sources.
- If the product humided during the storage, dry the product in room temperature before usage.
- Don't use this product on sharp edges and ice or icy surfaces.

4.3 Maintenance

Personal protective equipment should be maintained regularly to help make sure that the equipment will operate properly when needed. To clean your harness you can wipe with a wet sponge. For difficult stains you can use a mild soap and warm water not exceeding 30°C. After cleaning it should be thoroughly rinsed in clean, cold water and hung up to dry in a dark, cool place away from direct heat sources. Harnesses should be hung up or placed loosely in a bag or other container to protect it from exposure to harmful fumes, corrosive agent or light (artificial or sunlight). Do not use acidic or solvent chemicals!

4.4 Cahanges and Repair

Changing a part, repair and addition to any component to product is strictly forbidden without written authorisation of KAYA. Any repair to our products can be made only by us (KAYA). Otherwise KAYA has no responsibility.

4.5 Transportation of Product

The product should be transported in a bag, protecting from humidity, chemicals and connecting to any solid parts.

4.6 Periodical Inspection of Product

Endless Sling should be inspected by the user before each use and an additional detailed inspection must be carried by a competent person (preferably to producer) other than the user at intervals of no more than 1 year (12 months).

During the inspection of product following information should be recorded;

- Type of the product, model, contact information of producer, rserial number, date of production, date of purchasing, date of first usa, next inspection date, problems, recommendations, name and surname of inspector. For further information visit www.kayasafety.com

4.7 - Guarantee

This product has 3 years guarantee against all material or manufacturing defects under proper usage and storage conditions.

4.8 - Certification

This product is certified in accordance with 89/686/EEC directive by TÜV SÜD Product Service GmbH CE0123 notified Body after tests according to EN 795/B:2012, EN 354:2010

* KAYA SAFETY has CE0082 notified body number APAVE SUDEUROPE SAS 89/686/EEC 11 B Quality System certificate and commit to produce each product same as tested sample.

APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082)

13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France
T: +33 (0) 4 76 53 52 22 F: +33 (0) 4 76 53 32 40

Warning: Read user guide carefully before usage.

Manufacturer

KAYA YAPI İÇ MİM. TAS. İNŞ. DEN. TAAH. SAN. ve TİC. A.Ş.
Adress: GÖSB. 1000 Sok. No:1015 Çayırova 41480 KOCAELİ / TÜRKİYE
T: + 90 262 677 19 00
F: + 90 262 677 19 01
e-mail: info@kayasafety.com
web: www.kayasafety.com

Gebze OSB 1000 Sk. No: 1015 41480
Kocaeli, Turkey
T: + 90 262 677 19 00 F: + 90 262 677 19 01
E: SATIS@KAYASAFETY.COM
KAYASAFETY.COM